

# THẦN CHUNG

XUẤT BẢN MỐI BUOI SÁNG

Chủ-nhiệm:  
DIỆP-VĂN-KÝTòa báu:  
Góc đường Filippini và Espagne.  
Số nhà số: 324Chủ-báu:  
NGUYỄN-VĂN-BA

## VŨ GIẾT MONTEIL BAZIN

Hay là vân-dé nhon-công

Mấy hôm nay chúng tôi được tiếp chuyện với nhiều người lao-dong. Xưa kia mấy anh em công tùng làm cao-su, may được thoát thân về, xoay qua nghề khác. Cả thảy đều nói rằng về những sự khôn-sở-hà khác ở mấy vựa cao-su, chúng tôi biết thiều nhiêu lầm. Trong mười phân chi biến có một vái. Mấy anh em nói vậy, tôi cũng tin bằng lời. Tiết đây, xin cất nghĩa rằng những bài tôi viết hôm nay đều do hai tờ trình của quan thanh-trai Delamare và Büding-Doan.

Tôi cũng du hiểu rằng trong khoản thi giờ ngắn ngủi, hai ngài làm sao mà rõ cho hết nó khôn-tinh oan của anh em chi em lao-dong.

Hai ngài nói sao, tôi biết y ra vậy. Về vân-dé nhon-công, chư dộc-giá chắc đã nghe nhiều tiếng chuông. Nếu chiếc trung lại mà hiểu thi cũng vira.

Trong mấy số báo ròi, tôi đã nói rằng các chủ vựa cao-su họ xác quyết lầm. Đời nào mà họ cho ai biết rằng nhon-công thường bị khôn-sở-hà hiếp. Mỗi việc gi-xáy ra, họ đều giấu kín. Theo cách họ sắp đặt, mỗi số đều giống như một nước nhỏ trong một nước lớn. Trừ ra quan thanh-trai, còn ai mà vó-dó được. Dù có xáy ra việc gì hệ trọng cách mấy di-nhà cũng khó cho người ngoài hay. Chờ chi dân được hay nhung-chuyen đã xáy ra hấy-lan này, thi coa-ai-dám-imb-nguyễn làm lối-mọi cho họ nữa.

Bởi thế cho nên trong mấy năm đầu, mỗi kỳ tau, họ chờ anh em chí-em Trung-Bắc vó-cá ngán. Ông thấy cái cảnh cha đẻ con, vợ-niú-chồng vào đây làm lối-moi cho người, biết dân là dịa ngục thiên đàng thì ai là người một giòng mòn-nó mà không đau đớn. Song tò-giao kéo dà-ký-rồi, biết làm sao dặng.

Nhung ở đời có việc chí-mà gọi là trọn kín. Hội-kịn kia còn chưa kín, huống chí mấy số cao-su ? Thinh thoảng lại xảy chuyện cu-li-trốn, thỉnh thoảng lại có tờ trình của quan thanh-trai. Năm trước đây trong một sô-kia, 280 người rú-nhau trốn một lỵe. Bởi thế nén, càng ngày dân càng biết chuyện dộc-ác & mấy vựa cao-su và càng ngày họ không muốn di-lâm cao-su nữa.

Các nhà-trú-bản họ mới phái người của họ di-mộ-dâu. Mộ-dâu là một nghề rất trái với đạo đức, nhưng rất lợi. Tình theo giá-chót, mỗi lần mò được một tên cu-li, người mò lối-lit nữa cũng 15 đồng. Theo bǎn thông kê của chánh-phủ, mỗi năm số anh em lao-dong gởi di-mộ cao-su và mày dáo Thái-binh-dungle là 40.000. Trách gi-ông Bazin không điều dinh với chánh-phủ . . .

Tòa kiêm duyết bộ một doan

Phần đông mấy anh em lại dốt-not quê-món, nghe theo người rồi nhâm-mát kỵ-tên, chờ đợi hiếu-tâm giây kia là cảng dày-kếp-dẹp. Tưởng như chuyện mò-dâu càng ngày càng khôn-sở, càng ngày càng khôn-nên hiện lối-này, dày, ngoài Bắc lại có chuyện « me-min ».

« Me-min » là gì ? Là một giọng người vó-luong-tam. Không biết nó dùng búa mè-thuốc lá chí-má-khôn-kết-trâm người theo nó. Khi lui nó dù-dò con-ni di-bán cho thanh-



Trên là Costes dưới là Lebriz  
Chi thương cho một đội lính  
và ngày ngày xe ngựa rần rần  
mà chí-thay-sym di-chieu-lai

Chi thương hơn nữa là một  
đội lính mǎ là Annam minh  
chợt thi di-dát mà ngày nào  
cũng thấy sém di Tân-son-nhút  
để lại từ Tân-son-nhút v.v.

### Thôi-thé-cứng-xong !

Những kẻ chán-dới thường  
hay lán-dát, nhưng thường hơ  
hết là hay-tự-tử : kẻ thi-ống  
thuốc-dóc, người thi-thát-có,  
kết nhau xuồng-song, người thi  
tự-cát-dầu, song chưa có cách  
nhỏ-thảm-hại-bằng-cách-tự-tử  
sau-nay !

Le-ván-Du mới 17 tuổi nhà ở  
đường Phú-Bình vì mắc phái  
bịnh cùi mà chán-dới nén-trót  
đầu lún-lén-kép-ké-mình-rồi  
lấy quết-tý-dối-mình-má-chết.

Người lôi-kém-chạy-lại-thì  
chí-thay-cái-thân-kia-cháy-như  
một bò-đốc-má-thót.

Thán-ó-i làm chí-má-thám  
hai-vây ! Nhưng thôi, chí-thé  
cứng-xong, sống & trong đời  
này mà mắc phái-cái-bịnh-ký  
thì sống mà làm-gi ! Ké-cuồng  
tráng kia có-chảng-muộ-sóng  
thay !

### Câu-chuyện-hàng-ngày

#### Cao bay xa chạy !

Thầy họ rộn rực rucker Le  
Brix và Paillard bay từ Paris  
qua Saigon, minh-lại-séc-nhỏ đến  
lời Dorgelès : « Chàng nào có thể  
đi từ Marseille qua Hanoi trong  
một ngày, sở phái-chàng-vài-chục  
quán, thi nhơn-logic-lại-càng-chép  
nhau-hơn-nửa-i-gần-nhau-bao  
nhiều-có-ác-cảm-bấy-nhiều... »

Thật-thé, cứ-lấy-sự-chiêm  
nghiem-trước-mỗi-minh-mà-suy  
ra là-càng-dù-hiệu. Song ghét  
cùng-vay-thương-nó-làm-chi.  
Tinh-cảnh-của-minh-ngày-nay,  
thương-ghét-gần-như-vô-nghĩa.

Người Áu-là-thiết ! Xách-máy  
bay-dòng-tuổi-từ-Marseille qua  
day, mình-còn-thé-hiệu-dặng.  
Chỗ-đi-xe-hơi đây-về-Paris, thi  
diễn-thuyết-một-trâm-bài-Tân-Việt  
cùng-không-hiệu.

Cái-ván-minh-hiện-thời, có-thể  
là-ván-minh-cao-bay-xa-chay  
hay-là-cái-ván-minh-vô-dịch.

Chí-vang-muộn-vô-dịch, hám-chi  
chuyển-danh-dòn, thử-nhây-dòn  
mà-cùng-có-người-nhìn-án-nhìn  
ngó-mà-dành-luôn-một-ngôn

một-trâm-máy-chục-giờ, có-cấp  
mạnh-nhứt-trong-chánh-dâng  
nước-Tau-bay-giờ.

3.- Phái-hứu. Sau-khi-dâng  
quốc-dân-dâng-lý-duy: Triết-  
giang-Giang-tổ-lại-tò-chiêng-chánh-  
phủ-nam-khoa, ủy-viên-trung-  
trong-như-bọn-Hàn-Dân,  
Ngô-Trí-Huynh, Diệp-ở-Sương  
dều-là-tay-cứng-của-phái-hứu.  
Gần-nay-phái-hứu-lại-liên-loc  
với-phái-Tây-Sơn, dò-là-phái  
mạnh-nhứt-trong-chánh-dâng  
nước-Tau-bay-giờ.

3.- Phái-Tây-Sơn-hỏi-nghỉ. Phái  
này-trước-càng-là-người-trong  
phái-hứu-sau-vì-ván-dâng-dâng  
công-sán, mòi-mò-cuộn-hội  
ngi-ở-Tây-Sơn-về-Bắc-kinh,  
bởi-vây-dát-tên-là-phái-Tây-Sơn.  
Nhân-vài-phái-hứu-có-Trung-Ký,  
Châu-Lào-Đài-Qát-Dão v.v. Lại  
tưởng-lại-làm-hỗ-phái-hứu.

Càng-có-nhiều-ké-trước-là-tôi-tò  
của-quán-phái-Hắc-dương,  
vì-thất-thé-chay-vào-phái-này.

Dân-Tàu-dối-với-phái-này-phản  
nhiều-là-cái-cảm.

4.- Đảng-thu-hà. Bọn-Bieng  
Diên-dat, Bành-Binh-Son-bị-dùi  
dâng-quốc-dân, mòi-kéo-riêng  
ngon-có, chéng-lại-với-trung-  
trong, ra-mít-theo-chú-nga-bia  
công-sán, dò-là-tay-chay-thu-hà.

Bảng-này-lúc-mới-thanh-láp, ihg  
lực-cùng-mạnh, sau-vì-kính-lé  
khôn-nan, mất-lòng-tin-cậy-của  
dân, lùn-lùn-dến-tiến-diết.

5.- Đảng-Só-viết. Đảng-này  
mục-dich-muộn-hà-tan-quan-  
niệm « quôc-lé » thiêt-hành  
chánh-sách-của-dâng-Só-viết

nước-Nga, không-cần-kien-thết,  
chi-tr-phá-hoại, bị-chánh-phủ

Tàu-trú-trí-rất-giả, chéng-lại-không

bết-bao-nhiều.

6.- Phái-Lưỡng-Quảng. Phái

này-là-một-doan-thé-vô-hình-về  
việc-quán, nghĩa-là-hợp-nhưng  
quán-nhân-trong-hai-tinh-Quảng

Đông-Quảng-Tây-mà-kết-thành

thé-lực-ngầm. Lành-tự-phái-này-là

Lý-tôn-Nhon, Bạch-sụng-Hy,

Ly-Thâm, Hoàng-Thiệu-Hùng,

dù-là-người-có-công-trong-cuộc

cách-mạng. Dù-là-phái-này, két

thi-khen-là-quán-doi-cách-mạng

chán-chánh, người-thích-là-quán

phié-lối-mới.

7.- Phái-Tây-Bắc. Phái-này,

trước-dòng-danh-nghia-quốc-dân

quán-ở-Tây-Bắc-dâng-tranh-danh

với-quán-phié-t-Bắc-dương

sau-hiệp-với-dâng-quốc-dân, mà

phung-hành-chú-nga-bia-Tam-dân

Phùng-Ngọc-Tường-là-lành-tự.

Vương-chánh-Binh, Tisi-Boc-

Bet-và-Truong-Chi-Giang-thuở

trước-dều-là-mạc-lán-cáu-Phùng

Bối-với-dâng-quốc-dân-ngày-nay,

phái-này-có-thé-lực-lâm.

Vậy-chó-anh-tới-dâng-lâm

chí ? Anh-không-có-bệnh-gi-hết !

Anh-không-dau-má !

- Dê-phái, tôi-ván-bié, nén

tôi-tới-dâng-có-phái-dê-xin-xem

bệnh-dâu, tôi-tới-dâng-là-dê-xin

coi-nghi-vien-cho-tôi-một-chân

oong-toong !

### Các-dâng-phái-của Tau-trong-hoi-nay

\* Ngoài-dâng-không-có-dâng,  
trong-dâng-không-có-phái \*, dâng  
là-câu-khâu-biệu-của-dâng-quốc  
dân-Tau, song-câu-dâng-không-có  
chí-khâu-biệu-mà-thoi-ky-thiet  
trong-dâng-vân-có-nhiều-phái,  
ngoài-dâng-vân-có-nhiều-dâng.  
Hiện-nay-có-nhiều-phái-dâng  
sau-nay-là-lòng-hơn-hết.

1.- Phái-hứu. Sau-khi-chánh-phủ

quốc-dân-lâng-banh-lôp-ở-Quảng

châu, tức-là-chára-phái-tâ

phái-hứu. Phái-tâ-chiêng-trong

cáp-lien, phái-hứu-chiêng-trong

nhau-hiếp-mach-của-minh-có-bao

chí-họ-hà-mà-không-ngân

chén-dâng !

Chí-em-buôn-bán

Nước-ta-chú-trọng-vô-nông  
nghiep-nhiều, còn-vô-dâng

thuong-mai-thì-châng-có-chi  
goi-là-phát-dâng, cho-nén-chí  
em-ta-di-buôn-bán-bất-quâ

cung-là-lòng-dâng-thoi-thoi...

Cái-dâng-còn-có-nguyên

nhon-khác-nura-là-những

huyêt-mach-của-minh-có-bao

chí-họ-hà-mà-không-ngân

chén-dâng !

Chí-em-di-buôn-dâng-cung

lân-dâng-thoi-thoi-thoi-thoi

Chí-em-ra-nhieu-buôn-bán

và-phái-chiêng-trong

nhau-hiếp-mach-của-minh-có-bao

chí-họ-hà-mà-không-ngân

chén-dâng !

Chí-em-ra-nhieu-buôn-bán

và-phái-chiêng-trong

nhau-hiếp-mach-của-minh-có-bao

chí-họ-hà-mà-không-ngân

chén-dâng !

Chí-em-ra-nhieu-buôn-bán

và-phái-chiêng-trong

nhau-hiếp-mach-của-minh-có-bao

chí-họ-hà-mà-không-ngân

chén-dâng !

Chí-em-ra-nhieu-buôn-bán

và-phái-chiêng-trong

nhau-hiếp-mach-của-minh-có-bao

chí-họ-hà-mà-không-ngân

PHAN-VĂN-GIA

**PARIS.—KHẨM LỐN SAIGON**

Paris ! Ai nghe tới chữ Paris con như cháu. Bạn hữu minh đều náo nức trong lòng. Người dải minh như kè ngang val. Có ở lại đó khỉ trước, thi nguyệt mong sao còn được trở lại. Còn như kè chưa từng có ở đó, thi e cũng ao ước sau một ngày kia di cho mình.

Paris ! Ai mà chẳng nghe danh Paris ! Paris là một cựu ngọc và già. Một cái thành vòi song kiềm hết trong hoàn cầu cũng chẳng được. New York tuy ngời đồng đáo, lầu cao dài rộng, Londres tuy lớn minh mông, Berlin tuy dường rộng rãi. Chợ đầu cũng không bằng Paris. Người ta thường sánh Paris cũng như một người con gái tuyệt sắc, càng nhìn càng đẹp, càng nhâm lại càng mê. Đó cũng là chưa đủ. Vì một người đơn bà xác dẹp mà lời nói vụng về, thi có thể cho mình mau chán. Chỗ như Paris, ở lâu chừng nào lại càng thêm quyến luyến. Biết chừng chừng nào lại càng khó mà quên cho đãng.

Vì đâu ? Vì Paris gồm đủ những sự minh so với ai. Ai muốn đi chơi ? Chỗ chơi nào thiêng. Ai muốn luyện tập tinh thần, dồi mài kinh sử ? Có đủ thứ trường. Chỗ chơi, trường học dù già. Đây một tách cà phê sửa một quan ruồi (nhằm một câu hai tiễn minh). Đó lại bán nấm, mướp, mướp lầm, hai chục quan. Đây một bửa cơm tối chừng sáu quan. Đó lại tên năm chục, một trăm, hai trăm không chừng. Tùy theo giàu nghèo, túi mình nặng nhẹ. Mà đâu đâu cũng tiếp rước ăn cắn.

Bỏ là nói về ăn uống chơi bài. Bao nhiêu người ở tại Paris không phả ai cùng có đủ tiền mà chơi. Phản nhiều người đồng bang ta qua lại đó đều là người học-sanh. Cố lèi ai cũng dư biết rằng ở Paris tên liền nhiều hơn hết. Nếu biết vậy sao lại không học may thành khát ? Cố hai lè. Một là tại Paris thấy dạy giỏi. Bao nhiêu thầy có tiếng đều về dạy tại Paris. Hai là muốn cầm dùng sách chí, mua cũng có.

Chơi, học tùy ý thong thả. Giàu, nghè, không ai biết. Làm chi không ai dí nghe. Bi đầu ai cũng trọng dái. Ai là người Annam có xứ Đông-Pháp, sao lại khỏi cảm tình.

Phản tôi ở tại Paris năm năm trường. Vui sướng, cực khổ nếm đủ mùi đời. Khó nhieu, sướng ít. Tuy vậy mà cảm vui vè luôn. Vì chủ tự-do, còn có thể thấy mơ màng. Muôn nói chí cùng còn dè. Muôn viết chí, viết cũng có thể được.

Thú nhứt vui là ai ai cũng niềm nở mình. Trong trường thấy dạy ăn cần, coi mình như

người học thức. Phản nhiều là bạn tau, và người nước ta. Chỉ có vườn thú và di dạo theo mè biển. Ai mời tới Marseille cũng di hai chỗ này. Như có ngày giờ và không sự say sóng thi di Château d'If. Cố lèi ai là người đọc sách của ông Alexandre Dumas thi đều biết cái cù lao này. Ấy là chỗ Dumas dạy ông Monte Cristo.

Qua ngày sau xuống tàu. Bốn giờ chiều rất neo. Ly biệt, binh rịn ấy là lẻ thường. Người ta di cùn tròng tró lại, phần tôi

mấy khi dối khát. Biết mấy khi lạnh leó. Biết mấy khi chanh long nhớ đến quê hương, cha mẹ anh em. Bòi, lạnh, nhô cung om long, ròng ngày tháng qua cho mau, học cho rồi dặng về thăm quê cha đất tổ.

Thi vừa rồi, vừa lại có tàu. Lật đật sắp sửa đồ hành lý.

Đến ngày từ già Paris. Anh em bạn ra đưa. Chừng bước lên xe lửa, miệng nói ứ ứ cười, mà lòng cũng hơi ngầm nói. Tuy

dã biết có vui chỉ hăng học rồi

mà được về xu. Nhưng ở đâu

quen đó. Không triều men sao

gọi làm người. Câu chuyện

trong giài lài kể tới giờ xe lửa

xup lè, lùi lùi chạy. Trong

giây phút, xe đã chạy xa. Dùm

lại Paris vẫn thấy một ánh sáng

trên trời. Bảy giờ còn một mình ta. Xung quanh đều người ta.

Ngon đèn leo letto. Ánh sáng mờ

mờ Ngudiengү ngay kho kho. Còn

một mình thao thức. Nhớ chuyện

này, nghĩ chuyện nọ. Hôm qua

giờ này ta làm chi ? Nhớ chuyện

xưa đã khôn vui. Nghĩ chuyện

tới lại thêm buồn. Như học sanh

nước khác học rồi về đến xứ

nha, tự nhiên có chỗ làm liền.

Còn mình bảy tám năm lùi lạc

xứ người. Học thành rồi lại còn

phải lo kiếm chỗ. Giàu có chẳng

nói chi : Lộp tơ báo, hàng buôn,

cắt nhà máy. Ihám cho. nhung

ké cha mẹ không dứt. Cũng

chung tiếng di Tây với người,

mà trong nhà chủ bác cha mẹ,

anh em phải chung tiền mà lo

cho một người. Nhìn cái phản

tối thát là khò. Nếu tôi là một

người Tây, ở xứ Tây, thi được

quyền thi tòa, hay là làm thày

kiến. Sanh ra người Annam làm

tòa, không được mà trạng sư

cũng không, nghĩ thật buồn

cười.....

Tóm kiêm duyệt bỏ một đoạn

Tuy vậy buồn chí cũng chẳng

qua buồn ngủ. Khi giật mình

mở mắt, thi trời sáng. Xe chạy

gần tới Marseille. Thiết là quá

lé. Mới ở Paris ban hôm,

sáng lại đã cách Paris tam

trăm cây số. Từ đây mỗi ngày

lại thêm xa cái Tự do, Bình

đẳng. Tương ái thi chí còn nghe

nói vang vang, chí còn thấy ghì

trên mặt tiền các công sở mà

thôi.

Ở Marseille một bùa. Bi dạ

xem thành phố. Người đồng

dảo. Ma đường sá dơ dày. Lí có

(Còn nữa).

**Anh em ta phải tính  
làm sao ?...**

II

« Tình làm sao, tưởng mồi !  
người trong cùng ta sẽ đem  
hết nhiệt-tâm mà bày tỏ những  
ý-kien của mình, rồi chúng ta  
sẽ cùng nhau mà giải quyết một  
cái vấn-dề quan-hệ riêng cho  
minh vậy. »

Trong một bài trước, nơi  
đoạn cuối cùng, tôi có đề mấy  
lời khuyên mời các anh em đồng  
nghiệp trong làng báo quốc-văn  
ta như thế.

Tôi khuyên mời mỗi người  
trong anh em ta, — vô-luận là  
thuộc về dâng phái nào, —  
hãy nên sốt-sắng mà bày  
tỏ ý-kien của mình về  
những phương-pháp để bình-  
vực-lợi quyền của chúng ta và  
bảo-hộ cho chúng ta trong những  
khi già yếu tật bệnh.

Mới rồi tôi rất lấy làm vui  
mừng mà được xem thấy qui-  
đồng-nghiệp « công giáo đồng  
thinh » đã có nói tới việc này  
và đã biểu đồng tình với tôi  
một cách trọn-vẹn.

Tôi xin cảm ơn qui đồng nghiệp  
và hết sức mong mỏi rằng qui-  
đồng-nghiệp sẽ dùng được tôi  
trước mà nghiêng vai gánh vác  
giùm việc này thi không gì qui-  
hóa hơn nữa.

Còn các bạn đồng nghiệp  
khác, như Công-luận, như Lực-  
tinh, như Trung-Lập, như Văn-  
Minh, như Nhựt Tân, như  
Kỳ Lân, như Kinh-trường  
v.v., in tuy-tiết-nhiên chưa thấy  
ai nói chí tôi, song chúng tôi  
muốn tin rằng dò chảng qua là  
anh em đương còn bạn - biu về  
những công chuyện hàng ngày  
nên chư kịp nói tôi, chí quyết  
thở nào rồi ra anh em cũng  
không nòi làm ngo đổi với mọi  
vấn đề mà trong đó anh ta em  
ta ai này cũng đều có quan hệ  
một thiết.

Anh em ta o! Vẫn biết rằng  
cái nghiệp làm báo quốc-văn  
về nước ta hiện thời ngay cũng  
không ra gì thật.

Nhung ra gi hay không ra gi,  
đều đó ngay xép ra, thật cũng  
bởi như chúng ta một li.

AI bảo sao mặc dầu, tôi đây  
vẫn tin rằng nếu ngày nào anh  
em trong báo-giới quốc-văn ta  
đã biết liên-lạc đoàn kết nhau

rồi lại muôn trả xuống tàu. Vì  
lớp lớp lớp bê con chạy hai bên

nhau, để biết tương-thân tương  
-túi với nhau, những ý-kien đối

với việc đời tuy nhiều khai  
khác, nhưng mà mỗi cảm tình  
trong đồng nghiệp không nòi lúc

nào quên ; nếu ngày nào anh  
em ta không phải rời-rạc lừa

thưa như sao trời về буди sáng,

mà là khán khít bền chặt như  
cái zinch xác dà neo tau, thi

ngày ấy, tuy chưa dà gi

**Thuốc điều-hiệu con đĩ**

**鳴  
香**



**CIGARETTES CANARD**

*Agence exclusive*

**Lucien BERTHET & C° - SAIGON**

**Xe hơi hiệu****DELAGE**

**Torpédo 44 H.P., 4 cylindres 3.800 p.**

**Torpédo 44 9.P., 6 cylindres 4.200 p.**

**Là một thứ xe**

**It tôn hào hơn hết.**

**Chắc chắn hơn hết,**

**Lịch sự hơn hết,**

**Em-ai hơn hết.**

**Bán tại hàng :****Ste des Garages Charner**

181, 183 BOULEVARD CHARNER - SAIGON

**Chú ý, xin chú ý****A LA PENSÉE**

50, đường Charner

Ở đây có bán các thứ vành-bóng  
để di dàm mạ. Kèn bóng rất ngọt  
mà giá lại rất rẻ.

Hội tại nhà Mme JUD.

(Bán luôn vào ngày ván đêm).

**NHƠN DỊP GẮN TẾT**

Đó đê tết anh em bà con không gì quý bằng :

**RƯỢU BÒ HIỆU MAUBAR**

là một thứ rượu thiệt tinh hảo có pha (cola-coca quinquina và glycéro phosphate)

Từ nay tới tết hê ai mua rượu bò MAUBAR thi Bón-Đường sẽ tặng không một ve dầu mặn (Essence de menthe) thiệt tốt hiếu

**ĐẦU-CHÂU**

Có bán tại :

**DAI-PHÁP ĐẠI DUỘC PHÒNG**

*Món bài 84-90, Đường d'Orsay - SAIGON*

**Chàng con hồn nữa !**  
**Địa hồn điện khí hiện ODÉON !!**

Địa dẹp :

CA NGOT-Duc Re và D.C.G (10 thùng)



XINH PHAT Tung cầu (5 thùng)

Địa cát lồng:

VÂN-HI-BAN 7 thùng véc (10 thùng)

TÂN-THỊNH 5 thùng véc (10 thùng)

PHƯỚC-TƯỜNG 4 thùng véc (10 thùng)

DAI-LÝ CÀ ĐÔNG PHÁP:

Indochine Films &amp; Cinemas - SAIGON

**Lời rao cẩn kíp**

Người chủ lán mòn bài tiệm  
người cùu-long-giang là Bình-công  
-Sản vi muốn di làm việc khác,  
đã đem bét thủy dò-dạc nhà phò  
của tiệm dò-bán lại cho tôi (tên  
Hinh-Thùa-Phuoc) hai bên đã định  
giá song aud, và dà định đến ngày  
20 tháng Fevrier 1929 thi dem tiễn  
giao tại trước mặt quan Trưởng  
khô.

Nếu mà trước đây tiệm Cùu-  
long-giang có thiếu chịu của các  
tiệm khác đồng náo, thì xin trước  
ngày 25 tháng 2 này cứ tới chủ cũ  
Binh-công-Sanh mà giao-thiệp.  
Nếu sau ngày đó thi các tiệm không  
can thiệp gì đến chủ moi.

Nay cùu bạch  
Saigon ngày 18 Fevrier 1929Người mới mua  
tiệm cùu-long-giang  
Hinh-Thùa-Phuoc**Một dịp rất tốt**

Muốn bán một cái xe hơi hiệu  
Citroen B.12, máy móc hãy còn  
rất tốt, số 7185.

Xin hỏi tại số 100, đường  
Verdun Saigon**Nhứt-dụng Tứ-hàn**

Áy là tên cũ quyền sách rất  
túu ích; sách áy có dù những  
não thức tờ giấy thuộc về Bán-  
khoa-nhàng dát như là: Tờ trong  
phản, chúc-ngoń, cho, đòi, mua  
bán, cầm cố, vay thê, tòng chí, to  
tội bón-tộc cù thủ hộ, phu hương  
món, mài lai-thục, chuyên-thục  
ván-ván... Đợt đê phải cách  
ranh-riasm; có giải nghĩa mỗi lo  
phai lam sao cho du phep theo  
luật họ của người Bán-quoc, cù  
nó phải bị hủy bỏ.

Giá mới cuộn..... 1.500

Ai muốn mua xin gửi thư và  
maudat cho:

Mr. Lê-vân-Giỏi ở Saigon, 93,

Hu Pellerin

Mua mua kèo hắt

**Trứng-tuyệt-Tho  
của ai ?**

Là một thứ tiêu-thuyệt lạ  
hơn hết, vì trong đó có phai  
minh một mon-hoa - học  
- Trứng-tuyệt-Tho' mà ai  
cũng có thể lam theo được.  
Giá nhứt định là 0.580. Mu  
sí có hoa-hong. Xin do nơi:  
Tin-Dò Tho-Xa N° 87 Rue  
Sabourain Saigon.

**TIN TRONG NUOC****NAM-KY****BENTRE****Góp-chợ ngay-tết**

Xin hối hương quán.

Bọc e Than-Chung s thấy nói  
quan chủ linh hồn Bentre cho  
phép Chà-và gòp-tặng trong 3  
ngày 28, 29, và 30-tết. Bò là  
một đèn kiếp dân như vậy mà  
hết chưa vừa lòng bợn da đen  
lại thêm thời gian lận, cùng ý  
thở long-diệp người mua bán  
nữ.

Như ở tại làng An-dịnh tục  
gọi chò Caquo tên Chà Một  
thường khai gòp qua điệu-le, nếu  
cô người kháng-cự, để đèn nhá  
công, thi nhieu-ông không-muôn  
rày-rây, xù hué, té ra mìn-xù  
kiếp-lý minh.

Bùa 28 Annam có một cò bún  
dầu hấu bi ten Chà, gòp qua  
puép, nên tức lý thừa với chu  
Lý nao do, cù lời có ta, thi sú  
gòp Up.00 tên Chà lại-thâu-dễn  
Up.50 mà hết chưa vừa lòng  
còn làm dữ.

Vay-tưởng các ông hương  
chức trong lang mén cho cai  
tui cung-huong-thi coi cung-tion  
Chà cho thương trong khi  
gòp tien chò, đểng khai sanh  
unung sự pao-lam như yes.

Giá mới cuộn..... 1.500

Ai muốn mua xin gửi thư và  
maudat cho:

Mr. Lê-vân-Giỏi ở Saigon, 93,

Hu Pellerin

Mua mua kèo hắt

**Trứng-tuyệt-Tho  
của ai ?**

Nhè nói Annam có hòn nhau  
sản lầu dưa chạy dương Camau  
Myho Bentre, Mocay ai tại  
chàng vui chàng mừng cho  
dương doan-nghiệp cù noi  
giống? Nutung vui chưa-hết,  
mừng chưa-pui, lại them buồn.

Ngày 16-2-29 trong chiec Lien-  
san hanh khach-dong-dao, trong  
Annam ta biết thương nhau  
nhé một mon-hoa - học  
- Trứng-tuyệt-Tho' ma ai  
cũng có thể lam theo được.  
Giá nhứt định là 0.580. Mu  
sí có hoa-hong. Xin do nơi:  
Tin-Dò Tho-Xa N° 87 Rue  
Sabourain Saigon.
Hai ông chủ tàu hầy ngiềng lại  
coi tranh nhau như vậy không  
sự người khach nhao-cười mìn  
sao.Cao-dâng-Bường  
lai cáo**SADEC****Khôc-ré-máu**

Thuỷ nay thường nghe nói  
khôc ra mào chờ sự thất-thiết  
tưởng chưa thấy bao giờ. Sự là  
này bay giờ mới có.

Thị Hail chuyên nghe hồn-bán,  
nhà ở gần nhà hội-thờ Tháo

Annam thuộc về làng Tân-phu  
Đông có một đứa con gái bảy  
tuổi. Ngày 10/2 độ lối 2 giờ  
chiều, hồn-bán xong trở về nhà,  
thì Oai trong thấy con mình mệt

Đoạn rồi ông Lãm Thành-  
Hòa lên bài tài-xé và anh gác  
ghi yêc-bóp-giam, một đêm  
một ngày; nóm qua mời giải về  
Vinh vào Lao - để đợi tòa  
xét xử. Còn chàng kia là anh  
gác ghi. Xét như việc này là bởi  
máy hám hóng và bối-aìn gác  
ghi cảm-có và pháo ngát qua,  
nên tài-xé hám không kip.

Ôi con nhà-lao-dông! Lai  
lâm hám nhai, rủi-ro gáp cù  
sai-biển. Mong rằng nhà nước  
và quan tòa mau mau xét cái  
việc này cho khôi-cùn-ann Tài  
xé, thi con nhà-lao-dông có lòng  
mừng.

Hồng-Mai

**Dip-tot**

Nhòn dip-vé tay, muốn bán  
một cái xe-tuýt Talbot 10 ngựa  
sau chờ ngòi, còn mới, tì xài-má  
giá.

Hội Ông Tân-Si Lương-y Ch.  
MASSIAS Quan Thầy cai-quán  
nhà thương Drouhet. Giáy điện  
thoại số 09 Cholon.

Giá phái-chàng.

GIA BÁO

Than-Chung

Mỗi năm..... 12.000

Ngo-năm..... 7.000

Hè-tháng..... 4.000

Mandat xin-sao-dâng

M. Nguyễn-vân-Bé

Quán-đi-bép THAN-CHUNG

**INSTITION HOÀNG-TY**

82, Boulevard Kichener (Cầu-  
Ông-Lanh) Saigon  
Telephone № 806

Một cảnh trường rất nên vora  
lòng các đứng-phu-huynh học  
sanh.

Chọn rộng các bức có văn-bằng  
cao-dâng, các cử-nhơn, tú-tài và  
ky-su-and dạy học-sanh cho mao  
hát nhất, thi-ai chàng biết-lành  
dù-thì nào, lập-tuc-chó-tré-ké  
qua nhà-dường-dường-diu-tri.

Chi-vinh

**CANTHO****Xe-kéo-làm-reo (grève)**

Bùa 17 tay-rồi mày-anh-xa  
phu-dieu một-long-ung-kéo  
bởi cò-tich như vậy:

Bùa-không-quán-làm-kiếp-trâu  
ngàu-đèng-nuôi-lý-tâm-thần  
mà-một-lên-Đồi-Phi... kinh-nhà  
lâm-chảng-chết-thương-tinh-cho  
hàng-nga người-kia, mồi-lín  
xe-chay-mồi-bié-ký-dieu-chò-nào  
cho-hành-không-xưng-mà-giáp  
câu-dòi-la-thì-chay-như-sáp-cop

Bí-sành, bí-chùi, dân-về-bié  
phai-một-dòng-hai-ký-là-cách  
hành-dòng-cùa-còn-kia-vay.

Thay-viet-tuc-long, mày-anh  
xa-phu-mới-về-trái-xe-cho-cù  
tinh-không-kéo-nura, hai, ngày  
17 và 18-chảng-có-một-cái-xe  
nào-lai-vang.

Các-čứ-xe-tuylai-bié-kéo-nai

cách-hành-dòng-cùa-tên-dòi-Phi...  
kinh-thay-vay.

Nhờ-cách-khéo-léo, cùa-tên

Sân-dâm, nên-việc-ký-hoa-rem  
đem-dêm. Sý-tich-có-bí-khieu-phieu  
má-lâm-cho-má-dòng-chau-thanh

T. S. V. P  
trong-hai/ngay, bié-phai-về-ai?  
chảng-nói-cùng-dù-rõ.

Ai-muốn-ăn-me?

Mè-ngoan-lâm, ai-muốn-ăn-xin  
mít-dền-Cantho-hồi-nhà-ông.

M.. hay là-ông-Ng.. m..-án; cù  
giấy-báo-kí-kết-không-sái-bié,  
dầu-iruong-tòn-cùng-chảng-lâm-chai  
dâng. Xin-nhờ-xóm-Trung-ti  
làng-hau-khé.

Thanh-Niên

**TRUNG-KY****VINH****Nồi-can-ai-rõ**

Bùa 4-2-1929 chay-tau 20  
từ-Hanoi-về-Vinh, lúc-den-gare  
Vân-Trai mà-bié-là-vì-nhù-gac  
ghi-cảm-có-và-pháo-hám-ngát  
quá-túc-anh-tai-xé, trong-thay-có  
và-pháo-hám-thì-dâng-gáp-rõ.

Vé-may-ham-cùng-nóng.  
Anh-ti-lien-kéo-coi-ham-sau, nhưng  
không-kip, chẳng-may-tóng-tay  
vào-xe-cui, hai-xe-bié, cùt-mát-hanh-khach.

Nhung-còn-may-cho-anh-tai-xé, sáp-pho,  
và-ông-xép-tau-khô-chet.

Đoạn-rồi-ông-Lãm-Thanh-  
Hòa-lên-bài-tai-xé-và-anh-gác  
ghi-yêc-bóp-giam, một-dêm  
một-day; nóm-quá-mời-giải-về  
Vinh-vào-Lao-de-dự-tòa  
xét-xử. Còn-chàng-kia-là-anh  
gác-ghi. Xét-như-thing-này-là-bởi  
máy-hám-hóng-và-bối-aìn-gác  
ghi-cảm-có-và-pháo-ngát-quá,  
nên-tai-xé-hám-không-kip.

Ôi-con-nhà-lao-dông! Lai  
lâm-hám-nhai, rủi-ro-gáp-cù  
sai-biển. Mong-rằng-nhà-nước  
và-quan-tòa-mau-mau-xét-cái  
việc-này-cho-khôi-cùn-anh-Tai  
xé, thi-con-nhà-lao-dông-có-lòng  
mừng.

Hồng-Mai

**Dip-tot**

Nhòn-dip-vé-tay, muốn-bán  
một-cái-xe-tuýt-Talbot-10-nga  
sau-chờ-ngòi, còn-mới, tì-xài-má  
giá.

Hội-Ông-Tân-Si-Lương-y-Ch.  
MASSIAS Quan-Thầy-cai-quán  
nhà-thương-Drouhet. Giáy-dien  
thoại-số-09-Cholon.

Giá-phái-chàng.

GIA BÁO

Than-Chung

Mỗi-năm..... 12.000

Ngo-năm..... 7.000

Hè-tháng..... 4.000

Mandat-xin-sao-dâng

M. Nguyễn-vân-Bé

Quán-đi-bép THAN-CHUNG

**Tiệm-trồng-răng-Annam-Hiệp**

106-108 Rue d'espagne - Saigon  
(Kế-dinh-quan-Zé-ly)

Sản-hàng-mang-pra-quy-cti-chien  
trong-ba-năm-nay-nó-bi-khoa  
thiêt-dát.

Vậy-nó-nhà-tiệm-thiên-nắng-nó  
mang-bé-giá-hai-kilo-kilo-Tây  
Annam, coi-cái-rất-khô-rất-hay-thi  
trong, là-vi-trong-không-không-không  
lát-kết, mía-thịt, mía-thịt, mía-thịt,

kinh-càng-quí-khách, tiệm-tôi  
chuyên-nghề-trồng-răng-nguyên  
hình, răng-trắng, răng-trắng-den-thi  
thuật-tốt-hoặc-răng-tu-bích-vàng,  
viết, lâm-rãi-ký-lưỡng-chắc-châu.

Như-quí-khách-muốn-trồng  
hoặc-bích-xin-dời-gói-lại-tiệm-tôi  
thời-khi-khách-sé-dùng-và-lòng.

Chủ-nhơn-kính-cáo.

AI MUỐN CHẠY-DÁNG 70 KMS  
MỘT-GIỜ BẰNG CANOTS NHỎ

MÁY RỜI, 25 MA-LÚC

1'--Khởi-trả-thuốc!

2'--Khởi-phai-chauffeur-lí

3'--Khởi-mục-vò-vì-dì-về-hu

người, khiên-lén-phai-và-tháo

má-cái!!





